

75^{ème} Festival swiss.movie 2010 – Spiez

Remise des prix

Mesdames, Messieurs,

C'est un grand honneur pour moi qui habite à Spiez de modérer la remise des prix du jury de swiss.movie !

Nous avons deux journées très intensives derrière nous: Nous avons regardé 44 films – nous avons joui, ri, souffert – on nous a emmené(e)s aux quatre coins du monde, aux régions les plus lointaines, on nous a fait grimper des sommets et descendre aux profondeurs et aux abîmes de l'action humaine.

Un grand merci à tous ceux et à toutes celles qui ont contribué à ce voyage éblouissant !

Puisque l'on ne fournira pas d'explications concernant les films primés, j'aimerais néanmoins vous mettre au courant de la manière de travailler du jury et des critères d'évaluation que nous avons appliqués :

Nous avons évalué les films selon le barème prescrit suivant:

A = convaincant, passionnant, très bien structuré, sans défauts véritables

B = intéressant, remarquable, attrayant, quelques défauts visibles

C = Conception et présentation du sujet pas bien réussies

Après le débat public du jury, nous avons reconsidéré nos jugements, nous nous sommes rencontré(e)s dans le petit réduit du jury et nous avons saisi toutes nos évaluations dans un barème sous la coordination de Michel Juillerat.

Il nous est arrivé d'avoir donné presque les mêmes notes pour un film et ainsi de trouver assez rapidement un consensus, ou alors nous avons jugé un film de manière tout à fait divergente ce qui nous a plongé dans des débats acharnés !

Une attitude plutôt indulgente s'est heurtée au verdict impitoyable, d'aucuns se sont laissé(e)s emporter par l'émotion d'un film, d'autres ont primé la vue rationnelle et parfois le jugement expert s'est opposé à l'intuition.

Mais tout cela se déroulait à chaque moment dans un esprit d'engagement, de loyauté et d'équipe !

La direction de swiss.movie a donné le droit au jury - [Margrit Pfister, Franziska Herren, Florine Ott, Paolo Cortella, Pascal Pfeleger, Bruno Köpfler und Andreas Pfirter](#) - , d'octroyer 4 prix spéciaux en dehors des médailles d'or, d'argent et de bronze.

[Liste des gagnants](#) (voir feuille 2)

Et voilà que la remise des prix se termine et il ne me reste que de rappeler aux auteurs qui n'ont pas reçu de prix :

L'art du cinéaste dépasse – dans sa diversité – l'unidimensionnel d'un classement. C'est pourquoi je vous dis : Continuez à réaliser des films pour enrichir notre vie de la verve artistique.

Merci beaucoup !

Andreas Pfirter
(speaker du jury)

Traduction M.P.

31 mai 2010